

Porównanie tłumaczeń Marka 6:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Bowiem Herod bał się Jana wiedząc że on mąż sprawiedliwy i święty i ochraniał go i usłyszawszy go wiele czynił i chętnie go słuchał
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Herod bowiem obawiał się Jana,* przekonany, że to człowiek sprawiedliwy i święty,** i ochraniał go, a kiedykolwiek go słuchał, bardzo się niepokoił, jednak słuchał go chętnie.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Bowiem Herod bał się Jana, wiedząc (że) on mąż sprawiedliwy i święty, i ochraniał go; i słuchając go wiele, był w niepewności* i z przyjemnością go słuchał. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Bowiem Herod bał się Jana wiedząc (że) on mąż sprawiedliwy i święty i ochraniał go i usłyszawszy go wiele czynił i chętnie go słuchał

¹⁾ <x>470 21:26</x>

²⁾ <x>490 1:75</x>; <x>560 4:24</x>; <x>650 12:10-11</x>

³⁾ <x>480 4:16</x>; <x>480 12:37</x>

⁴⁾ Inne rękopisy mają "czynił".